

Codice DB1500

D.D. 30 gennaio 2014, n. 48

**Parziale rettifica allegato alla Determinazione n. 589 del 28/11/2013.**

Vista la determinazione n. 589 del 28/11/2013 “Progetto sperimentale di sensibilizzazione degli studenti piemontesi al risparmio energetico per l’a.s. 2013-2014. Affidamento incarico al Dipartimento Energia del Politecnico di Torino . Impegno di spesa Euro 4.026,00 sul cap. 170984 del bilancio 2013”.

considerato che con la predetta determinazione, tra l’altro, è stato approvato, quale parte integrante della medesima, lo schema di contratto da stipulare con il Dipartimento Energia del Politecnico di Torino;

preso atto che, per mero errore materiale, nel predetto schema di contratto, all’art. 3 è stata indicata una durata del contratto pari ad un anno dalla stipula, anziché sei mesi dalla stipula, come effettivamente concordato, in fase di procedimento, con il Politecnico di Torino, come risulta dai documenti agli atti della Direzione Istruzione, Formazione Professionale e Lavoro;

preso atto, altresì che, all’art. 3 sono state indicate modalità di pagamento non esattamente coincidenti rispetto a quanto concordato, in fase di procedimento, con il Politecnico di Torino, come risulta dai documenti agli atti della Direzione Istruzione, Formazione Professionale e Lavoro

ritenuto, pertanto, di rettificare parzialmente il contratto allegato alla predetta determinazione n. 589 del 28/11/2013, in riferimento agli articoli sopra indicati;

visto il nuovo schema di contratto, allegato, quale parte integrante, alla presente Determinazione;

attestata la regolarità amministrativa del presente atto;

tutto ciò premesso,

**IL DIRETTORE**

visto l’art. 16 del D.Lgs. 165/2001 e s.m.i

visto l’art. 17 lett. g) della L.R. n. 23/2008

*determina*

Di rettificare parzialmente, per le motivazioni in premessa indicate, lo schema di contratto approvato e allegato, quale parte integrante, alla determinazione n. 589 del 28/11/2013 “Progetto sperimentale di sensibilizzazione degli studenti piemontesi al risparmio energetico per l’a.s. 2013-2014. Affidamento incarico al Dipartimento Energia del Politecnico di Torino . Impegno di spesa Euro 4.026,00 sul cap. 170984 del bilancio 2013”.

Di approvare, pertanto, a parziale rettifica della determinazione n. 589 del 28/11/2013, lo schema del contratto allegato, quale parte integrante alla presente determinazione, da stipulare con il Dipartimento Energia del Politecnico di Torino.

Di liquidare al Dipartimento Energia del Politecnico di Torino la somma di Euro 4.026,00 – impegnata con determinazione n. 589 del 28/11/2013 - secondo le modalità stabilite nel contratto allegato alla presente determinazione.

La presente determinazione sarà pubblicata sul B.U. della Regione Piemonte ai sensi dell'art. 61 dello Statuto dell'art. 5 della L.R. n. 22/2010.

Il Direttore Regionale  
Paola Casagrande

Allegato

(ALLEGATO )

## CONTRATTO DI RICERCA

**tra**

il Politecnico di Torino, C.F. n. 00518460019, per il tramite del Dipartimento Energia, rappresentato dal suo Direttore Prof. Marco Carlo Masoero, nato a Torino il \_\_\_\_\_ e domiciliato per il presente atto presso la sede dell'Ente in Torino, Corso Duca degli Abruzzi n. 24, delegato dal Rettore con D.R. 59/2012 in considerazione del parere favorevole espresso dalla Giunta del Dipartimento nella seduta del \_\_\_\_\_

**e**

l'ente Regione Piemonte C.F./P.I. \_\_\_\_\_, con sede in Torino , via Magenta, 12, rappresentata dal Direttore regionale Istruzione, Formazione Professionale e Lavoro d.ssa Paola Casagrande nata a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ domiciliata per la presente carica presso la sede della Direzione regionale.

**con la presente scrittura privata redatta in duplice copia si conviene e si stipula quanto segue**

### **Articolo 1 – Oggetto**

La Regione Piemonte affida al DIPARTIMENTO ENERGIA del Politecnico di Torino -nel seguito DENERG- che accetta, l'esecuzione del programma di ricerca relativo alla "Sostenibilità energetica scolastica" nell'ambito del progetto di sensibilizzazione degli studenti al risparmio energetico e alla sostenibilità ambientale, denominato "Il risparmio energetico comincia da scuola" per l'a.s. 2013-2014 . Le prestazioni relative all'esecuzione di tale programma consistono nelle attività indicate nell'allegato tecnico che costituisce parte integrante del presente contratto.

### **Articolo 2 – Responsabile scientifico, referente aziendale e responsabile del procedimento**

Il DENERG svolgerà tale ricerca sotto la direzione del Prof. Alfonso Capozzoli, cui compete la responsabilità della stessa e dei rapporti con la Regione Piemonte e la cui sottoscrizione è apposta per assenso sul presente atto. L'eventuale sostituzione del responsabile scientifico da parte del DENERG deve essere comunicata tempestivamente alla soc./ente Regione Piemonte per iscritto.

La Regione Piemonte indica la d.ssa Monica Primitivi quale referente aziendale per i rapporti con il DENERG inerenti il presente contratto; l'eventuale sostituzione del referente deve essere comunicata tempestivamente al DENERG per iscritto.

Per la Regione Piemonte il responsabile del procedimento è il Direttore regionale Istruzione, Formazione Professionale e Lavoro, d.ssa Paola Casagrande.

Tutte le comunicazioni e la documentazione tecnica concernente il presente contratto dovranno

essere trasmesse ai nominativi sopra indicati, ai seguenti indirizzi:

- per la Regione Piemonte: Direzione regionale Istruzione, Formazione Professionale e lavoro, via Magenta 12, Torino;
- per il DENERG: Politecnico di Torino, Dipartimento ENERGIA

### **Articolo 3 – Durata e rinnovo**

Il presente contratto entra in vigore alla data della sottoscrizione e ha la durata di 6 mesi.

La durata del presente contratto potrà essere prorogata in accordo fra le parti attraverso uno scambio di lettere prima della scadenza. Dopo la scadenza, il contratto potrà eventualmente essere rinnovato con apposito accordo scritto.

### **Articolo 4 – Corrispettivo e modalità di pagamento**

Per la prestazione di cui all'art. 1, la Regione Piemonte riconosce al Politecnico di Torino, a favore del DENERG, un corrispettivo di importo pari a €3.300,00 + I.V.A.

Tale importo verrà corrisposto con la seguente modalità:

Euro 1650,00 + IVA, dopo tre mesi dalla data di sottoscrizione del presente contratto dietro presentazione di una prima relazione attestante l'avvio dell'attività

Euro 1650,00 + IVA al termine dei lavori

I rispettivi importi saranno erogati entro 60 giorni dal ricevimento delle fatture emesse dal DENERG, che saranno vistati per la regolarità dal Responsabile del procedimento per la Regione Piemonte e nel rispetto della normativa vigente in relazione alla regolarità contabile.

### **Articolo 5 – Variazione del programma**

Se durante lo svolgimento dei lavori dovesse emergere la necessità di una variazione del programma di ricerca di cui all'art. 1, tale modifica deve essere concordata fra le parti con scambio di lettera.

### **Articolo 6 – Accesso alle strutture ed utilizzo di attrezzature**

La *Regione Piemonte* si impegna a fornire al Prof. Alfonso Capozzoli e ai suoi collaboratori l'assistenza necessaria per condurre la ricerca.

Qualora si rendesse necessario, la *Regione Piemonte* consentirà al personale del DENERG incaricato dello svolgimento della ricerca l'accesso agli uffici della Direzione regionale Istruzione, Formazione Professionale e Lavoro, di volta in volta concordato con il referente regionale del presente contratto, nonché l'utilizzo eventuale di proprie attrezzature, nel rispetto delle

disposizioni di legge e dei regolamenti vigenti nelle stesse ed in conformità con le norme di protezione, di sicurezza e sanitarie ivi applicate.

Il personale di ciascuna delle parti contraenti che, in virtù del presente contratto, ha diritto di accesso alle strutture ed alle apparecchiature dell'altra parte, è responsabile dei danni che ivi può causare a terzi. Ciascuna parte garantisce la copertura assicurativa del proprio personale sia in relazione agli infortuni che ai danni derivanti da responsabilità civile.

Il personale di ciascuna parte contraente non potrà utilizzare le attrezzature di cui dispone l'altra parte senza preventiva autorizzazione dei soggetti responsabili.

### **Articolo 7 - Titolarietà dei diritti di proprietà industriale ed intellettuale**

La proprietà di qualunque eventuale risultato inventivo, brevettabile o tutelabile attraverso altre privative industriali, derivante dall'attività di ricerca spetta alle Parti in maniera congiunta.

E' in ogni caso garantito il diritto dell'autore/inventore ad essere citato in tutti gli atti concernenti il deposito, la registrazione, la brevettazione e ogni altra forma di tutela della privativa, nei quali dovrà essere espressamente citata l'appartenenza dell'autore/inventore al Politecnico di Torino.

### **Articolo 8 - Utilizzazione scientifica e divulgazione dei risultati**

I risultati della ricerca, qualora non brevettabili o tutelabili attraverso altre privative industriali, possono essere liberamente utilizzati e divulgati dalle parti.

Nel caso invece di risultati brevettabili o tutelabili attraverso altre forme di privativa industriale, la parte titolare, ovvero contitolare, dei diritti previsti all'articolo precedente, concede sin da ora al Politecnico il diritto di utilizzare a titolo gratuito le informazioni relative alle invenzioni per pubblicazioni a scopo scientifico e per attività di ricerca interna, fatti salvi comunque i tempi necessari per il deposito del brevetto.

### **Articolo 9 - Utilizzo dei segni distintivi delle parti**

Il contenuto del presente contratto non conferisce alle parti alcun diritto di usare per scopi pubblicitari, o per qualsiasi altra attività promozionale, alcun nome, marchio, o altra designazione dell'altra parte (incluse abbreviazioni).

### **Articolo 10 – Riservatezza**

Le parti riconoscono il carattere riservato di qualsiasi informazione confidenziale scambiata in esecuzione del presente accordo e conseguentemente si impegnano a:

- non rivelare a terzi, né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, in qualsivoglia forma, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte;

- non utilizzare né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra parte per fini diversi da quanto previsto dal presente accordo.

Le parti si impegnano a segnalare, di volta in volta, le informazioni da considerarsi confidenziali, la cui eventuale divulgazione dovrà essere autorizzata per iscritto.

Le informazioni confidenziali verranno comunicate unicamente a coloro che oggettivamente necessitano di acquisirne conoscenza per gli scopi del presente accordo e abbiano a loro volta previamente assunto un obbligo di riservatezza conforme alle previsioni del presente accordo.

Le parti si danno reciprocamente atto che in nessun caso potranno essere considerate informazioni confidenziali quelle informazioni per le quali possa essere fornita prova che al momento della comunicazione siano generalmente note o facilmente accessibili agli esperti ed agli operatori del settore, o lo diventino successivamente per scelta del titolare senza che la parte che ne è venuta a conoscenza abbia violato il presente accordo.

#### **Articolo 11 – Trattamento dei dati**

Il Politecnico provvede al trattamento, alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali relativi al presente contratto nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal proprio regolamento -nonché dal Codice di Deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali per scopi statistici e scientifici sottoscritto dalla CRUI il 13.5.2004 - in attuazione del decreto legislativo del 30/06/2003 n. 196 sul trattamento dei dati personali e si impegna a non farne alcun altro uso. Il Titolare del trattamento dei dati personali per il Politecnico è il Rettore, che ha nominato in qualità di responsabile per il trattamento degli stessi il Direttore del Dipartimento.

La Regione Piemonte si impegna al trattamento, alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali del Politecnico unicamente per le finalità connesse all'esecuzione del presente contratto. Il Titolare del trattamento dei dati personali per la Regione Piemonte è responsabile per il trattamento degli stessi il Direttore regionale Istruzione, Formazione Professionale e Lavoro.

La Regione Piemonte autorizza il Politecnico a pubblicare sul proprio sito istituzionale notizie riguardanti il presente contratto tra cui, in via esemplificativa: tema della ricerca, nominativo del committente, valore economico del contratto.

#### **Articolo 12 – Controversie**

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione o esecuzione del presente contratto.

Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, le parti indicano il foro esclusivamente di Torino quale foro competente per qualunque controversia inerente la validità, l'interpretazione l'esecuzione o la risoluzione del presente contratto.

### **Articolo 13 – Registrazione e spese**

Il presente contratto è registrato in caso d'uso e a tassa fissa ai sensi degli art. 5 e 39 del D.P.R. 131 del 26.4.1986, a spese della parte che ne chiede la registrazione.

Ai sensi del D.P.R. 642/1972 allegato B, la presente convenzione è soggetta all'Imposta di bollo per la sottoscrivente Università.

### **Articolo 14 – Rimandi**

Per tutto quanto non espressamente indicato nel presente contratto, restano ferme le disposizioni previste dalle norme vigenti in materia, in quanto compatibili.

Torino,

#### **PER IL POLITECNICO**

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

(Prof. Marco Carlo Masoero)

IL RESPONSABILE SCIENTIFICO

(Ing. Alfonso Capozzoli)

#### **PER LA REGIONE PIEMONTE**

IL DIRETTORE REGIONALE ISTRUZIONE  
FORMAZIONE PROFESSIONALE E LAVORO  
(d.ssa Paola Casagrande)

Pur essendo le clausole del presente contratto frutto della contrattazione delle parti, le stesse dichiarano, ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 cod. civ., di approvare espressamente le disposizioni contenute negli articoli 3 (Durata e rinnovo), 4 (Corrispettivo e modalità di pagamento), 7 (Titolarità dei diritti di proprietà industriale ed intellettuale), 8 (Utilizzazione scientifica e divulgazione dei risultati), 12 (Controversie).

#### **PER IL POLITECNICO**

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

(Prof. Marco Carlo  
Masoero)

IL RESPONSABILE SCIENTIFICO

(Ing. Alfonso Capozzoli)

**PER LA REGIONE PIEMONTE**  
IL DIRETTORE REGIONALE ISTRUZIONE  
FORMAZIONE PROFESSIONALE E LAVORO  
(d.ssa Paola Casagrande)